

8.9.2022

---

## Viite:

- Metrojunayksiköiden M100 ja M200 peruskorjauksen hankintasopimus nro 4600012893, 23.5.2019
- Lisäsopimus L1, Matkustamon ilmanvaihdon tehostamista koskevan option tilausajan muuttaminen ja koulutuksen maksaminen, 19.8.2019

## LISÄSOPIMUS L2

## TOIMITUSAIKATAULUN JA SITOUAMAN SEKÄ TOIMITUSSISÄLLÖN MUUTTAMINEN

## 1. SOPIJAPUOLET

Ostaja

Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos  
Y-tunnus: 0201256-6  
Osoite: PL 55250, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI

jäljempänä ”HKL” tai ”Ostaja”.

Myyjä

VR-Yhtymä Oyj  
Y-tunnus: 1003521-5  
Osoite: Radiokatu 3, 00240 Helsinki; ja

VR Kunnossapito Oy  
Y-tunnus: 294523-7  
Osoite: Radiokatu 3, 00240 Helsinki

VR-Yhtymä Oyj ja VR Kunnossapito yhdessä jäljempänä ”Myyjä” tai ”VR”.

Yhdessä Ostajasta ja Myyjästä käytetään jäljempänä nimitystä ”Sopijapuolet” ja erikseen ”Sopijapuoli”.

## 2. TAUSTA JA TARKOITUS

Ostaja ja Myyjä ovat 23. päivänä toukokuuta 2019 allekirjoittaneet Ostajan metrojunayksiköiden M100 ja M200 (”Metrojunayksikkö”) peruskorjausta koskevan hankintasopimuksen nro 4600012893 (”Hankintasopimus”). Hankintasopimuksen toimitussisällön perusteella Ostaja luovuttaa Myyjälle korjattavia Metrojunayksiköitä M100 yhteensä 39 kappaletta ja Metrojunayksiköitä M200 yhteensä 12 kappaletta.

Hankintasopimuksen kohdassa 7 Toimitusaika on sovittu erilliset Toimitusaikataulut ja sitoumat M100 ja M200 Metrojunayksiköiden peruskorjauksen ajaksi.

8.9.2022

Koska M100 prototyypikorjauksen valmistuminen ja M100 sarjan peruskorjaus on viivästynyt, ja vaurioituneen metrojunayksikkö 123:n korjaus on kestänyt miltei vuoden, Sopijapuolet toteavat, että Hankintasopimuksessa sovittua Toimitusaikataulua ei ole muuttuneessa tilanteessa enää tarkoituksenmukaista noudattaa sellaisenaan, ja päättävät tällä sopimuksella Hankintasopimuksen muuttamisesta ("Muutosopimus") eriyttää M200 Metrojunayksiköiden toimituksen omaksi kokonaisuudekseen muuttamalla M200 Metrojunayksiköiden Toimitusaikataulua ja sitoumaa alla kohdassa 3 esitetyn mukaisesti.

Lisäksi Sopijapuolet sopivat tämän Muutosopimuksen kohdan 4 mukaisesta muutoksesta Toimitussisältöön.

### 3. MUUTOKSET TOIMITUSAIKATAULUUN JA SITOUMAAN

Hankintasopimuksen kohdassa 7 Toimitusaika sovittu Toimitusaikataulu M200 Metrojunayksiköiden osalta kumotaan ja se korvataan alla olevalla päivitetyllä M200 Metrojunayksiköiden Toimitusaikataululla, josta tulee M200 Metrojunien uusi Toimitusaika:

#### "M200 Metrojunayksiköt

Metrojunayksikön järjestysluku	Luovutus myyjälle peruskorjattavaksi [viikko/vuosi]	Alustava hyväksytyt vastaanotto [viikko/vuosi]	Lopullinen hyväksytyt vastaanotto [viikko/vuosi]
1	7/23	26/23	30/25
2	14/23	26/23	30/25
3	32/23	38/23	42/25
4	34/23	40/23	44/25
5	39/23	45/23	49/25
6	41/23	47/23	51/25
7	46/23	1/24	5/26
8	48/23	2/24	6/26
9	1/24	7/24	11/26
10	3/24	9/24	13/26
11	8/24	14/24	18/26
12	10/24	16/24	20/26

"

Lisäksi Hankintasopimuksen kohdan 7 Toimitusaika viimeisen kappaleen viimeinen alakohta kumotaan ja se korvataan seuraavilla kolmella (3) alakohdalla (muut aiemmat alakohdat jäävät muuttumattomina voimaan):

*"-M100 Metroyksiköiden peruskorjauksen aikana enintään kolme (3) M100 Metrojunayksikköä voi olla kerrallaan poissa liikenteestä peruskorjauksen johdosta sisältäen edellä mainitut Ostajan toimenpiteet ennen koko peruskorjauksen valmistumisen määräaikaan eli viikkoa 24/2023 ja sen jälkeen (mikäli toimitus viivästyy) enintään yksi (1) M100 Metrojunayksikkö kerrallaan. Mikäli Myyjä ei ole toteuttanut M100 Metrojunayksiköiden peruskorjausta Toimitusaikataulun mukaisesti ja tämä johtuu Myyjästä, on Ostajalla ennakoivana toimenpiteenä oikeus kieltäytyä luovuttamasta M100*

8.9.2022

*Metrojunayksiköitä peruskorjaukseen viikon 17/2023 jälkeen varmistaakseen, että ainoastaan yksi (1) M100 Metrojunayksikkö voi olla pois liikenteestä peruskorjauksen johdosta viikon 24/2023 jälkeen. Selvyyden vuoksi todetaan, että Myyjällä ei ole oikeutta lisäaikaan tai korvauksiin edellä mainitun Ostajan toimenpiteen johdosta.*

*-Ostaja sitoutuu ylläpitämään kahden (2) M200 Metrojunayksikön sitoumaa koko M200 Metrojunayksiköiden peruskorjauksen ajan.*

*-Ostajalla on oikeus päättää ylimääräisen tauon pitämisestä M100 ja M200 Metrojunayksiköiden peruskorjausten välissä ilmoittamalla siitä kirjallisesti Myyjälle viimeistään kolme (3) kuukautta ennen M100 Metrojunayksiköiden peruskorjauksen valmistumista. Ostajan on samalla ilmoitettava Myyjälle tauon pituus, joka voi olla Ostajan valinnan mukaan vähintään 3 kuukautta ja enintään 12 kuukautta alkaen ensimmäisen M200 Metrojunayksikön suunnitelman mukaisesta luovutuksesta eli viikosta 7/23.. Mikäli Ostaja ilmoittaa oikea-aikaisesti tauosta, taulukossa esitetyt M200 Metrojunayksiköiden Toimitusaikataulun ajankohdat päivitetään Ostajan määrittämän taukoajanjakson verran kalenterissa eteenpäin.”*

Muilta osin Hankintasopimuksen kohta 7 pysyy voimassa muuttumattomana.

Selvyyden vuoksi Osapuolet toteavat, että tässä kappaleessa 3 sovittu M200 Metrojunien päivitetty Toimitusaikataulu on määrävä arvioitaessa Hankintasopimuksen kohdan 21.2.1 toisen kappaleen mukaisesti sitä, onko Toimitussisältö viivästynyt kohdan 7 Toimitusaikataulusta vai ei.

#### 4. MUUTOS TOIMISTUSSISÄLTÖÖN

Hankintasopimuksessa määriteltyä Toimitussisältöä muutetaan Hankintasopimuksen kohdan 13 mukaisesti poistamalla M200 Metrojunayksiköiden peruskorjauksen toimituslaajuudesta Hankintasopimuksen kohdassa 3.2 ja liitteessä 5 Peruskorjauksen tekninen määrittely M200 tarkemmin määritelty työpaketti pintakäsittely ("M200\_20.06 Pintakäsittely").

Koska Myyjä on sisällyttänyt poistettavaan työpakettiin M200\_20.06 Pintakäsittely työpakettiin M200\_20.07 Ovilehtien kunnostus sisältyvän pintakäsittelyn, Sopijapuolet toteavat, että työpakettiin M200\_20.07 Ovilehtien kunnostus mahdollisesti liittyvät korroosikorjaukset toteutetaan Hankintasopimuksesta poiketen Hankintasopimuksen mukaisena erillislaskutuksena toteuman ja liitteen 6 mukaisesti.

Toimitussisällön muutoksen johdosta Ostaja ei ole velvollinen maksamaan M200\_20.06 työpaketista sovittua korvausta. Koska Ostaja on kuitenkin Hankintasopimuksen kohdan 12.8.1 mukaisesti maksanut Hankintasopimuksen allekirjoitushetkellä 15 % em. poisjätettävästä työpaketista, hyvitetään suoritettu maksu Hankintasopimuksen kohtaan

8.9.2022

---

12.8.1 kolmanneksi viimeiseksi kappaleeksi lisättävän kappaleen mukaisesti seuraavasti (muilta osin kohta 12.8.1 jää voimaan muuttamattomana):

*"Koska M200 Metrojunayksiköiden peruskorjauksen toimituslaajuudesta on jätetty pois M200\_20.06 Pintakäsittely -työpaketti, lasketaan M200 Metrojunayksiköiden 2. maksuerä 80 % ja 3. maksuerä 5 % niin, että Hankintasopimuksessa määritellystä alkuperäisestä sopimushinnasta poiketen M200 Metrojunayksikön peruskorjauksen sopimushinta lasketaan em. maksuerien osalta pintakäsittelyn hinnan osuuden määrän verran alennetusta sopimushinnasta. Lisäksi kunkin M200 Metrojunayksikön peruskorjauksen sopimushinnan 2. maksuerästä vähennetään kyseistä Metrojunayksikköä vastaava 15 % aiemmin maksettu osuus poisjätettävästä työpaketista."*

Sopijapuolet toteavat, että Toimitussisällön muutos Toimitusaikatauluun on huomioitu tämän Muutossopimuksen kohdassa 3.

Lisäksi Toimitussisällön muutoksen myötä poistuvat kaikki Toimitussisällön muutoksen laajuutta vastaavat Myyjän takuut ja muut velvoitteet.

## 5. EI MUITA MUUTOKSIA

Hankintasopimukseen ei tehdä muita kuin yllä tämän Muutossopimuksen kohdissa 3 ja 4 esitetyt muutokset.

Muilta osin tähän Muutossopimukseen sovelletaan Hankintasopimuksen ehtoja sellaisenaan.

## 6. SOPIMUKSEN VOIMAANTULO

Tämä Muutossopimus tulee voimaan, kun molemmat Sopijapuolet ovat sen allekirjoittaneet. Muutossopimus muodostaa osan Hankintasopimusta ja on voimassa kuten Hankintasopimus.

## 7. SOVELLETTAVA LAKI JA RIITAISUUKSIEN RATKAISEMINEN

Sovellettavan lain ja riitaisuuksien ratkaisemisen osalta noudatetaan, mitä Hankintasopimuksen kohdassa 28 on sovittu.

8.9.2022

---

## 8. SOPIMUSKAPPALEET

Tämä Muutossopimus on allekirjoitettu kahtena (2) samasanaisena kappaleena, yksi (1) Ostajalle ja yksi (1) Myyjälle.

Helsingissä XX. päivänä XXkuuta 2022,

HELSINGIN KAUPUNGIN LIIKENNELIIKELAITOS

---

Saara Kanto  
toimitusjohtaja

VR-YHTYMÄ OYJ

---

Elisa Markula  
toimitusjohtaja

VR KUNNOSSAPITO OY

---

Otso Ikonen  
toimitusjohtaja

---

Toni Harju  
liiketoimintajohtaja  
junakalustopalvelut